

# SPEED

## Speed Money Transfer Japan K.K. Remittance Membership Registration with Declaration/KYC Record 外国送金事前登録書兼告知書/本人確認記録

For Speed Use only:  
(SMTJ使用欄)

Registration No. 00011, Director General of Kanto Local Financial Bureau Member of Japan Payment Service Association (JPSA)

**For Non-Japanese, please attach front and back copy of valid Residence Card and copy of your MY NUMBER.**  
日本人の場合は運転免許証など写真付きの身分証明書及び個人番号。

I hereby authorize SMTJ to register my personal information and, upon actual receipt of funds, to implement my remittances to the specific beneficiary registered. I hereby declare the required items pursuant to Article 3 of "the Law on Reporting Requirements on Cross Border Payments and Receipts for the Tax Law" compliance as follows. I certify the information written on this application form is true and hereby confirm that the General Provisions and Privacy Policy and Customer Data Protection stated on the separate paper hereof will govern all remittances I undertake through SMTJ. I also give my consent to SMTJ to disclose my address and account number or any of the information provided on this application form to relevant financial institutions, including beneficiary bank involved in my transaction as a measure to prevent money laundering and terrorist funding. Further, I hereby certify that the remittance applied for by this application, and all subsequent remittances I will transact thru SMTJ, will not correspond to transactions with Iran or Democratic People's Republic of Korea. I hereby declare that I am not a member of anti-social forces. SMTJに私の個人情報を登録し、資金受領の度に海外送金を実行することを依頼します。内国税の適切な課税の確保を図るための国外送金等に係る調査の提出等に関する法律第3条の規定により下記の通り告知します。本依頼書の記載事項は真正であることを申し立てるとともに、別紙記載の取引規約及び個人情報に関する規定を確認し同意いたします。SMTJが、マネーロンダリング/テロ資金供与防止を目的として、私の住所・口座番号を送金受取人取引銀行等の関係金融機関に対して提供することに同意します。SMTJを通して行う全ての送金はイラン、北朝鮮関連の「外国為替及び外国貿易法」の規制に該当しません。また、反社会的勢力でないことを表明いたします。

### REMITTER'S PERSONAL INFORMATION 送金依頼人

I hereby verify that details of the personal information is the same with what's in my Residence Card or ID. 私が本登録用紙に記入した私の個人情報は、私の在留カードあるいはIDに記載されている情報と同一です。

### NATIONALITY 国籍

NAME:  
ご依頼人名

(Please fill out and print using CAPITAL LETTERS) 「必ず大文字のローマ字でご記入下さい」

First Name (名)

Middle Name (Write in full)

Last Name (姓)

MY NUMBER:  
個人番号

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SMTJ USE ONLY (SMTJ使用欄)  
ENCODED BY (Initial/Inkan) DATE

Birthdate:  
誕生日

Date 日 Month 月 Year 年

Sex:  
性別

Male 男性  Female 女性

Contact No:  
連絡先

MOBILE 携帯電話

LANDLINE 自宅電話

ADDRESS IN JAPAN:  
登録住所

〒 

--	--	--	--	--	--

 - 

--	--	--	--	--	--

OCCUPATION (職業):  Employee 会社員  Self-Employed 自営業  Housewife 主婦  
 Part-time/Contractual バイト/契約社員  Others その他: \_\_\_\_\_ (Specify 明記して下さい)

I understand that SMTJ will not automatically mail to me by post. However, all remittance statements are available upon request by remitter. 送金明細書の郵便での送付は、私が送金実行の都度指示しない限り、自動的にには行われなことを了承します。  
 I want to receive my statement through e-mail 送金明細書を電子メールで受け取ります。

E-Mail Address メールアドレス:

How the money is remitted  
お金の送金ご希望の方法

\_\_\_ Japan Post Bank ゆうちょ銀行  
\_\_\_ MUFJ 三菱東京UFJ銀行  
\_\_\_ Mizuho Bank みずほ銀行

\_\_\_ SMBC Perfect 三井住友銀行パーフェクト  
\_\_\_ Postal Money Envelope 現金書留  
\_\_\_ Over-the-Counter (Speedの店頭)

\_\_\_ Others その他  
(Please Specify 明記して下さい)

I certify that all information provided herein are accurate .  
本用紙に記入した事項は全て正確であると証します

To register your beneficiary/ies,  
please fill-out the back page of this form. 受取人情報の登録は本用紙の裏面へ正確にご記入ください。

SIGNATURE ご署名

Date (日付) \_\_\_\_\_

SMTJ 11.20.2015

### SMTJ USE ONLY (SMTJ使用欄)

PROCESSED BY

ENCODED	DATE	BY
RMC	DATE	BY
RMC MAILED	DATE	BY
SCANNED	DATE	BY
PENDING LOGGED	DATE	BY
	REASON	

### REMITTANCE MEMBER NUMBER 会員番号

ID Issued Date	/ /
ID Expiry Date	/ /
Visa Type	
Issued By	
Place Issued	
KYC By	/ /
<input type="checkbox"/> Face to face <input type="checkbox"/> Mail	
FINAL KYC By	/ /

### AMENDMENT RECORD

Date	Details	Confirmed by

# BENEFICIARY REGISTRATION (受取人)

(Please fill out and print using CAPITAL LETTERS) 「必ず大文字のローマ字でご記入下さい」

## BENEFICIARY NUMBER 1

<b>Name of Beneficiary</b> 受取人名(口座名義人)	<b>First Name (名)</b>	<b>Middle Name</b>	<b>Family Name (姓)</b>
<b>Address of Beneficiary</b> 受取人住所			Mobile No (携帯電話) _____ Landline (自宅電話) _____
<b>Relationship</b> 受取人との関係	___ Husband/Wife 夫/妻 ___ Son/Daughter 子供 ___ Mother/Father 親	___ Brother/Sister 兄弟/姉妹 ___ Nephew/Niece 甥/姪 ___ Uncle/Aunt 叔父/叔母	___ Self 本人 ___ Friend 友人 ___ Others その他 (Specify 明記して下さい) _____
<b>Purpose of Remittance</b> 送金目的	___ Family Support/Living Expenses 家族送金/生活費 ___ Deposits (Savings/Time) 預金 ___ Gift/Donations ギフト/寄付 ___ Payment of school expenses 学費の支払い		___ Purchase of Property 不動産購入 ___ Payment of Loan ローンの支払 ___ Business Expense 事業費 ___ Others その他 (Specify 明記して下さい) _____
<b>Source of Fund</b> 送金資金源	___ Salary Income 給与等 ___ Savings/Deposits 預貯金	___ Sale of Property 不動産売却 ___ Business Income 事業所得	___ Liquidation of Investment 投資利益 ___ Othersその他 (Please Specify) (明記下さい) _____
<b>Where to Claim Remittance</b> 受取指定方法	<b>Cash Pick-Up 現地窓口受取</b> ___ Cebuana ___ M-Lhuillier ___ LBC ___ Palawan Pawnshop ___ GCash Remit ___ Bayad Center ___ One Network ___ BPI ___ AUB ___ Sacombank ___ Zenith Remit  ___ Others その他 (Please Specify) (明記して下さい) _____	<b>Credit to Accounts 銀行口座受取</b> ___ BPI ___ AUB ___ RCBC ___ Land Bank ___ PNB ___ Metro Bank ___ BDO ___ UCPB ___ Others その他 _____ <b>Branch Name</b> 支店名: _____ <b>Account Number</b> 受取人口座番号: _____ <b>Currency:</b> ___ Peso; ___ USD; ___ Yen ___ Othersその他 _____	<b>Others: その他</b> ___ Bills Payment: 請求書の支払い No: <input type="text"/> ___ SSS; ___ Pag-IBIG; ___ PhilHealth No: <input type="text"/> ___ Door to Door – Yen ___ Door to Door – Peso ___ Jollibee/Max Delivery ___ Othersその他 _____

## BENEFICIARY NUMBER 2

<b>Name of Beneficiary</b> 受取人名(口座名義人)	<b>First Name (名)</b>	<b>Middle Name</b>	<b>Family Name (姓)</b>
<b>Address of Beneficiary</b> 受取人住所			Mobile No (携帯電話) _____ Landline (自宅電話) _____
<b>Relationship</b> 受取人との関係	___ Husband/Wife 夫/妻 ___ Son/Daughter 子供 ___ Mother/Father 親	___ Brother/Sister 兄弟/姉妹 ___ Nephew/Niece 甥/姪 ___ Uncle/Aunt 叔父/叔母	___ Self 本人 ___ Friend 友人 ___ Others その他 (Specify 明記して下さい) _____
<b>Purpose of Remittance</b> 送金目的	___ Family Support/Living Expenses 家族送金/生活費 ___ Deposits (Savings/Time) 預金 ___ Gift/Donations ギフト/寄付 ___ Payment of school expenses 学費の支払い		___ Purchase of Property 不動産購入 ___ Payment of Loan ローンの支払 ___ Business Expense 事業費 ___ Others その他 (Specify 明記して下さい) _____
<b>Source of Fund</b> 送金資金源	___ Salary Income 給与等 ___ Savings/Deposits 預貯金	___ Sale of Property 不動産売却 ___ Business Income 事業所得	___ Liquidation of Investment 投資利益 ___ Othersその他 (Please Specify) (明記下さい) _____
<b>Where to Claim Remittance</b> 受取指定方法	<b>Cash Pick-Up 現地窓口受取</b> ___ Cebuana ___ M-Lhuillier ___ LBC ___ Palawan Pawnshop ___ GCash Remit ___ Bayad Center ___ One Network ___ BPI ___ AUB ___ Sacombank ___ Zenith Remit  ___ Others その他 (Please Specify) (明記して下さい) _____	<b>Credit to Accounts 銀行口座受取</b> ___ BPI ___ AUB ___ RCBC ___ Land Bank ___ PNB ___ Metro Bank ___ BDO ___ UCPB ___ Others その他 _____ <b>Branch Name</b> 支店名: _____ <b>Account Number</b> 受取人口座番号: _____ <b>Currency:</b> ___ Peso; ___ USD; ___ Yen ___ Othersその他 _____	<b>Others: その他</b> ___ Bills Payment: 請求書の支払い No: <input type="text"/> ___ SSS; ___ Pag-IBIG; ___ PhilHealth No: <input type="text"/> ___ Door to Door – Yen ___ Door to Door – Peso ___ Jollibee/Max Delivery ___ Othersその他 _____